Организация Объединенных Наций ECE/WG.1/2010/4

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
26 August 2010
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Рабочая группа по проблемам старения

Третье совещание
Женева, 22−23 ноября 2010 года
Пункт 3 предварительной повестки дня
Осуществление программы работы

Осуществление программы работы

Записка секретариата

Содержание

		Пункты	*Стр.*
I.	Введение	1−4	3
II.	Осуществление программы работы на 2009−2010 годы	5−30	3
	A. Программные справки, содержащие примеры передовых методов	5–11	3
	B. Контроль за Региональной стратегией осуществления ЕЭК ООН[1] Мадридского международного плана действий по проблемам старения	12–20	5
	C. Укрепление потенциала	21–28	7
	D. Межпоколенческие отношения	29–30	8
III.	Оценка работы по программам	31–36	9
IV.	Предложения по программе работы на 2011 год	37–48	10
	A. Программные справки с примерами положительных видов практики	39	10
	B. Контроль за реализацией Региональной стратегии осуществления ЕЭК ООН Мадридского международного плана действий по проблемам старения	40–43	10
	C. Укрепление потенциала	44–46	11

[1] Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций.

Просьба отправить на вторичную переработку

D. Анализ межпоколенческих отношений − база знаний для политических мер в области старения 47–48 11

V. Финансирование программы работ на 2011 год 49 12

VI. Выводы и рекомендации 50–52 13

Приложения

I. Оценка работы по двухгодичной программе на 2008−2009 годы 14

II. Логические основы двухгодичной оценки на 2010−2011 годы 17

I. Введение

1. На своем двадцать четвертом совещании Исполнительный комитет Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) постановил учредить Рабочую группу по проблемам старения (ECE/EX/2008/L.11) в качестве механизма обеспечения последующей деятельности Конференции ЕЭК ООН на уровне министров по проблемам старения (Леон, Испания, 6−8 ноября 2007 года). Цель создания Рабочей группы по проблемам старения заключается в укреплении и последующей реализации Региональной стратегии осуществления ЕЭК ООН Мадридского международного плана действий по проблемам старения (РСО/ММПДПС) и Леонской декларации министров.

2. На своем первом совещании (1−2 декабря 2008 года) Рабочая группа по проблемам старения приняла программу работы на 2009−2010 годы (ECE/WG.1/2008/3). На своем втором совещании (23–24 ноября 2009 года) Рабочая группа рассмотрела осуществление программы работы в 2009 году и приняла постановление о деятельности в будущем (ECE/WG.1/2009/2).

3. Настоящая записка подготовлена для третьего совещания Рабочей группы по проблемам старения с целью оказания помощи Рабочей группе в ее работе. В записке освещается осуществление программы работы в 2010 году, включая четыре основные области деятельности: a) подготовка программных справок, содержащих примеры передовых методов; b) контроль за реализацией РСО/ММПДПС, включая работу по показателям результативности; c) укрепление потенциала; и d) анализ взаимоотношений между поколениями.

4. Ввиду истечения ее мандата в 2010 году Рабочая группа, как ожидается, обсудит свои перспективы и сформулирует надлежащие рекомендации. В ожидании продления мандата Рабочей группы настоящая записка включает предложения по программе работы на 2011 год.

II. Осуществление программы работы на 2009−2010 годы

A. Программные справки, содержащие примеры передовых методов

5. В целях стимулирования обмена передовой практикой в области политики между государствами-членами Рабочая группа опубликовала ряд программных справок, в которых содержится информация о современном состоянии политической дискуссии. В программных справках приводятся примеры успешных мер в рамках политики и программ, направленных на осуществление РСО/ММПДПС ЕЭК ООН. Секретариат подготовил компиляцию программных справок на основе материалов, представленных государствами-членами.

6. Первые пять программных справок, которые были доработаны и выпущены в одной публикации в 2010 году, включают в себя следующие темы: актуализация проблем старения (на английском и русском языках); гендерное равенство, работа и пожилой возраст (на английском и русском языках); пожилые люди как потребители (на английском и русском языках); интеграция и участие пожилых людей в жизни общества (на английском и русском языках); и обучение на протяжении всей жизни (на английском языке).

7. После второго совещания Рабочей группы по проблемам старения в ноябре 2009 года были подготовлены дополнительные программные справки по следующим темам: укрепление здоровья и профилактика заболеваний; на пути к обеспечению долгосрочного ухода на уровне общин; и укрепление межпоколенческой солидарности. Кроме того, программные справки "На пути к обеспечению долгосрочного ухода на уровне общин" и "Укрепление межпоколенческой солидарности" были представлены и обсуждены на втором совещании Бюро Рабочей группы по проблемам старения (Слима, Мальта, 27−28 мая 2010 года). На основе материалов и замечаний, представленных членами Бюро, секретариат обновил и доработал эти две программные справки. Все доработанные программные справки можно получить в электронной форме на вебсайте ЕЭК ООН по адресу: http://www.unece.org/pau/age/Policy_briefs/Welcome.html.

8. В марте и мае 2010 года секретариат просил членов Рабочей группы представить примеры положительных видов практики по темам подготавливаемых программных справок. Параллельно были собраны и систематизированы имеющие отношение к теме материалы из международных и национальных источников и докладов. Секретариат постарался включить в справки примеры успешного осуществления политики и программ в различных странах региона. В настоящее время примеры положительной практики организованы в базу данных, которая в настоящее время содержит 160 статей. Примеры положительной практики были предоставлены в распоряжение членов Рабочей группы на вебстранице с ограниченным доступом, которая расположена по следующему адресу: http://www.unece.org/pau/age/Policy_briefs/GoodPractices.html.

9. После дискуссий по темам дальнейших программных справок на втором совещании Рабочей группы секретариат подготовил первоначальные проекты программных справок, озаглавленных "Благоприятная для возраста политика и практика в области занятости" и "Использование возможностей добровольной помощи". Эти программные справки будут представлены Рабочей группе на ее третьем совещании для обзора и дискуссии.

10. В дополнение к варианту на английском языке, подготовленному секретариатом, первые четыре программные справки были переведены на русский и сербский языки благодаря, соответственно, правительствам Армении и Сербии. Правительства Австрии и Германии осуществляют перевод всех программных справок на немецкий язык.

11. Для дальнейших программных справок можно рассмотреть несколько тем, например такие, как активное старение, образы пожилых людей и слабоумие. Программная справка об активном старении может быть интересна для государств-членов, поскольку в 2012 году будет проводиться Европейский год активного образа жизни пожилых людей. Тема образов пожилых людей предлагается в силу роли позитивных, но в то же время реалистичных образов старения и пожилых людей в обеспечении создания положительной и благоприятной среды, как подчеркивается в Мадридском международном плане действий по проблемам старения (ММПДПС)[2]. Тема слабоумия может быть рассмотрена, поскольку распространенность этого психического расстройства нарастает параллельно росту группы самых старших из престарелых в обществе и оказывает значительное влияние на семью, общины, а также национальные системы

[2] *Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8−12 апреля 2002 года* (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

здравоохранения и социального ухода. Членам Рабочей группы предлагается рассмотреть предложения о темах дальнейших программных справок.

B. Контроль за Региональной стратегией осуществления ЕЭК ООН Мадридского международного плана действий по проблемам старения

1. Показатели

12. В 2010 году Европейский центр по политике и исследованиям в области социального обеспечения (Венский европейский центр, ВЕЦ) в сотрудничестве с координаторами государств-членов по вопросам старения и секретариатом ЕЭК ООН продолжил свою работу по контролю за осуществлением РСО/ММПДПС ЕЭК ООН, включая дальнейшую разработку показателей, сбор данных по уже разработанным показателям и распространение информации о процессе контроля через вебсайт по контролю за РСО (http://www.monitoringris.org/), а также информационного бюллетеня "Актуализация проблем старения" ("Mainstreaming Ageing").

13. В 2010 году ВЕЦ завершил разработку двух новых наборов показателей: показатели актуализации темы старения с учетом гендерных аспектов и показатели долгосрочного ухода. Перечень показателей актуализации темы старения с учетом гендерных аспектов был разработан вместе с методологическими записками и матрицами для сбора соответствующих данных. В качестве последующей меры было подготовлено и опубликовано издание с изложением результатов применения показателей актуализации темы старения с учетом гендерных аспектов[3].

14. Показатели долгосрочного ухода сопровождались методологическими записками и книгой на тему долгосрочного ухода[4], а также двумя программными справками[5]. Кроме того, Европейский центр организовал две международные конференции по проблемам долгосрочного ухода (Иерусалим, Израиль, 6−9 сентября 2009 года и Будапешт, Венгрия, 22−23 февраля 2010 года), а также выступил соорганизатором практикума по гендерным вопросам и проблемам выхода на пенсию (Париж, Франция, 8 марта 2010 года).

15. ВЕЦ проведет сбор данных, относящихся к показателям, разработанным различными международными базами данных и национальными статистическими ведомствами. Проектная группа ВЕЦ будет продолжать выступать в качестве контактного центра по техническим и методологическим вопросам.

16. При рассмотрении вопроса о дальнейшей разработке показателей контроля следует отметить, что в 2012 году будет отмечаться десятая годовщина второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения и принятия ММПДПС. Существенные мероприятия этого юбилейного года в регионе ЕЭК ООН будут посвящены второму циклу обзора и оценки осуществления РСО/ММПДПС ЕЭК

[3] Marin, B. and Zólyomi, E., eds., *Women's Work and Pensions: What is Good, What is Best? Designing Gender-Sensitive Arrangements* (United Kingdom, Ashgate, 2010).

[4] Huber, Rodrigues, Hoffmann, Gasior & Marin, *Facts and Figures on Long-Term Care: Europe and North America* (Vienna, European Centre for Social Welfare Policy and Research, 2009).

[5] Hoffmann, F., Rodrigues, R., *Informal Carers: Who Takes Care of Them?* (Vienna, European Centre for Social Welfare Policy and Research, 2010); and Rodrigues, R. and Schmidt, A., *Paying for Long-Term Care* (forthcoming from the European Centre Vienna).

ООН. Более того, на своей сорок восьмой сессии в феврале 2010 года Комиссия социального развития одобрила тему "Полное осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения: социальное положение, благополучие и достоинство, развитие и полное осуществление всех прав человека пожилых людей" в качестве темы второго цикла обзора и оценки (E/CN.5/2010/L.6). В поддержку второго цикла обзора и оценки могут использоваться несколько групп уже разработанных показателей, например "доход и материальное положение" и "социальная защита". При условии наличия дополнительных ресурсов можно было бы разработать такие новые группы показателей, как показатели благополучия или качества жизни. Также ожидается, что в 2012 году в Европейском союзе будет проводиться Европейский год активного образа жизни пожилых людей. В этой связи набор показателей по активной жизни в пожилом возрасте соответствовал бы темам как второго цикла обзора и оценки, так и проведения Европейского года в 2012 году.

2. Вебсайт

17. В 2009 году была проведена реорганизация содержания, структуры и устройства вебсайта по контролю за РСО с целью облегчения пользования им. Кроме того, повышена частота обновления вебсайта. Основные изменения вебсайта были представлены Рабочей группе на ее втором совещании в ноябре 2009 года. Роль данного вебсайта в качестве основного источника обмена информацией об осуществлении РСО/ММПДПС в регионе ЕЭК ООН была укреплена на основе более активного привлечения стран к представлению материалов для его обновления.

3. Информационный бюллетень "Актуализация проблем старения"

18. Первый выпуск информационного бюллетеня "Актуализация проблем старения − поддержка региональной стратегии осуществления ЕЭК ООН Мадридского международного плана действий по проблемам старения" ("Mainstreaming Ageing − Supporting the UNECE Regional Implementation Strategy for the Madrid International Plan of Action on Ageing") был опубликован в декабре 2009 года. Информационный бюллетень предназначен для повышения осведомленности основных заинтересованных сторон. В нем сообщается о новых результатах исследований, публикациях, обновлениях вебсайта, мероприятиях, связанных с проблемами старения, и деятельности по созданию сетей. Бюллетень направлен на предоставление сжатой, своевременной и точной информации государствам − членам ЕЭК ООН. Информационный бюллетень готовится к печати раз в три месяца и широко распространяется с использованием каналов связи партнеров ВЕЦ.

19. Следует подчеркнуть, что показатели, вебсайт и информационный бюллетень "Актуализация проблем старения" ("Mainstreaming Ageing Newsletter") являются важными инструментами, которые должны применяться государствами-членами при проведении второго цикла обзора и оценки осуществления РСО/ММПДПС ЕЭК ООН в их странах.

20. Неофициальный документ с информацией о состоянии разработки контрольных показателей, вебсайта и информационного бюллетеня "Актуализация проблем старения" будет подготовлен ВЕЦ и представлен для обсуждения Рабочей группе на ее третьем совещании в ноябре 2010 года.

C. Укрепление потенциала

1. "Дорожные карты" по актуализации проблем старения

21. Кабинетное исследование и исследование на местах в рамках подготовки "Дорожной карты по актуализации проблем старения в Армении" были проведены в 2009 году. Собранные данные и сделанные замечания были резюмированы в рамках "Дорожной карты", которая включает в себя рекомендации о том, как укреплять осуществление РСО/ММПДПС на страновом уровне. "Дорожная карта для Армении" распространяется в качестве неофициального документа во время третьего совещания Рабочей группы по проблемам старения; государствам-членам предлагается рассмотреть ее и сделать замечания по ней. После совещания на основе дискуссий могут быть внесены поправки, после чего будет издан и распространен окончательный вариант данного документа.

22. По просьбе правительства Армении замечания и рекомендации по "Дорожной карте" были непосредственно включены в параллельный процесс разработки десятилетней национальной стратегии по проблемам старения. На основе целей и задач, изложенных в этой стратегии, ЕЭК ООН внесла свой вклад в разработку двухлетнего плана действий по ее осуществлению. В 2010 году стратегия была разослана различным заинтересованным сторонам на национальном уровне с просьбой представить замечания. Ожидается, что по завершении процесса обзора стратегия будет принята правительством. Стратегия и план действий в их последних имеющихся вариантах будут включены в качестве приложений в "Дорожную карту для Армении".

23. По просьбе правительства работа над "дорожной картой" началась и в Республике Молдова. В 2010 году были проведены кабинетное исследование и две поездки на места. Имеющиеся документы были рассмотрены, и состоялись беседы и дискуссии в целевых группах с представителями всех заинтересованных сторон, включая министерства, организации гражданского общества, средства массовой информации, научные круги, частный сектор и профессиональные союзы. Соответствующие разделы "дорожной карты" разрабатываются на основе собранных данных.

24. "Дорожные карты" стали важным средством для фокусирования мероприятий по осуществлению РСО/ММПДПС на страновом уровне. В процессе подготовки "дорожных карт" объединяются усилия национальных и международных экспертов, и появляются партнерства, которые могут перерасти в механизмы обеспечения осуществления рекомендаций, содержащихся в "дорожных картах". Страны региона ЕЭК ООН, сталкивающиеся со сходными проблемами в связи со старением населения, рассмотрят, возможно, применимость рекомендаций, содержащихся в уже подготовленных "дорожных картах", для их собственных политических ответных мер.

25. На основе опыта, накопленного в процессе подготовки первых двух "дорожных карт", представляется целесообразным разрабатывать по крайней мере по одной дополнительной "дорожной карте" в год для решения конкретных проблем в области старения в различных странах региона. Для достижения данной цели государствам-членам придется выделить дополнительные финансовые ресурсы на счет по проблемам старения Целевого фонда ЕЭК. Кроме того, государствам-членам предлагается предоставлять взносы натурой, например откомандировывать экспертов по конкретным темам в международную группу, занимающуюся подготовкой и осуществлением "дорожных карт". Таким образом, "дорожные карты" могут становиться все более коллективным видом работы государств − членов ЕЭК ООН.

2. Практикумы

26. Региональный практикум по наращиванию потенциала планируется провести 27−29 октября 2010 года в Кишиневе, Республика Молдова. Он совместно организован ЕЭК ООН, Департаментом Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ ООН) и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). В ходе практикума будут представлены результаты обследований динамики населения, проведенные в нескольких странах региона, включая Армению и Республику Молдова. Другая часть программы практикума посвящена анализу опыта, накопленного в процессе разработки "Дорожных карт по актуализации проблем старения" в Армении и Республике Молдова. Ожидается, что на практикуме будет предоставлена возможность для обмена и обсуждения опыта, приобретенного в процессе подготовки и проведения обследований в области старения, а также разработки "Дорожных карт по актуализации проблем старения", кроме того, будут рассмотрены возможности для тиражирования таких мероприятий в других странах.

27. Израильский центр международного сотрудничества в области развития "МАШАВ" разработал с участием ЕЭК ООН программу учебного практикума по укреплению потенциала в Израиле на тему "Услуги для пожилых на уровне общин". Этот практикум состоится в Хайфе, Израиль, 20 февраля − 3 марта 2011 года на английском языке. Заинтересованным координаторам ЕЭК ООН по проблемам старения предлагается подавать заявки. "МАШАВ" полностью оплачивает проживание и питание, но участники должны самостоятельно покрыть свои путевые расходы.

28. Чешская Республика в сотрудничестве с Международным институтом по проблемам старения (ИНИА) (Организация Объединенных Наций − Мальта) и Секцией народонаселения ЕЭК ООН планирует организовать учебный практикум по укреплению потенциала. Заседания в рамках данного практикума будут посвящены политическим мерам решения основных проблем старения населения в странах региона ЕЭК ООН. В предварительном порядке этот практикум планируется провести 3−7 октября 2011 года в Праге, Чешская Республика.

D. Межпоколенческие отношения

29. Секретариат продолжает координировать программу "Поколения и гендерные аспекты" (ПГА), которая стала ведущим международным источником данных для изучения межпоколенческих и межгендерных отношений, а также проблем семьи. ПГА состоит из двух элементов: обследование по проблемам поколений и гендерным аспектам (ОППГА) и контекстуальная база данных. ПГА также служит в качестве важного источника данных для различных элементов программы Рабочей группы по проблемам старения, например для анализа межпоколенческих отношений и подготовки программных справок. В ходе первого этапа ОППГА в сборе данных приняли 17 стран, а в ходе второго этапа −11 стран. Данные, собранные по восьми странам в ходе первого этапа ОППГА, и контекстуальная база данных размещены по следующему адресу: http://www.ggp-i.org.

30. Одной из многочисленных международных исследовательских инициатив на основе данных ПГА является проект "Мультилинкс", головной организацией которого является Междисциплинарный демографический институт Нидерландов. Проект "Мультилинкс" предметно направлен на поддержку выработки рациональной политики на основе нового углубленного понимания того, как из-

менения социальных контекстов влияют на социальную интеграцию и межпоколенческую солидарность в различных европейских странах. Опираясь на концептуальные рамки данного проекта и примеры политики и программ стран ЕЭК ООН, Рабочая группа провела углубленное обсуждение межпоколенческих отношений на своем втором совещании. Последующий доклад на тему "Межпоколенческие семейные отношения в условиях старения общества" будет опубликован в 2010 году.

III. Оценка работы по программам

31. Будучи приверженными делу обеспечения транспарентности и эффективности управления программами, страны − члены ЕЭК ООН на сессии Комиссии в 2004 году решили уделять более пристальное внимание оценке как средству управления работой Комиссии. Поэтому Комиссия просила секторальные комитеты проводить двухгодичную оценку своих подпрограмм и принимать во внимание результаты этих оценок при разработке программ работы (E/ECE/1416, пункт 28 c) и E/ECE/1415/Add.1). Этот подход еще более укрепился после реформы ЕЭК ООН, проведенной в 2005 году.

32. Двухгодичные оценки должны предоставлять членам каждого секторального комитета возможность на непрерывной основе анализировать и подтверждать значение их деятельности и ее отдельных направлений для достижения целей подпрограмм. Результаты таких оценок должны способствовать определению приоритетов подпрограмм и соответствующему перераспределению ресурсов.

33. В контексте двухгодичных оценок каждому секторальному комитету было поручено определить направления деятельности и согласовать ожидаемые достижения на 2008−2009 годы по каждому из них, а также соответствующие показатели достижений и методологии измерения.

34. Двухгодичные оценки должны состоять из двух этапов: a) этап планирования, предшествующий, как упоминалось выше, каждому двухгодичному периоду; b) этап оценки, на котором к концу любого двухгодичного периода составляется отчет о достигнутых результатах по каждому ожидаемому достижению, включая извлеченные уроки и рекомендации относительно возможной корректировки программ.

35. Ожидается, что для выполнения установленных требований этапа оценки Рабочая группа по проблемам старения утвердит документ по оценке работы за двухгодичный период 2008−2009 годов (приложение I). Кроме того, для выполнения требований этапа планирования Рабочая группа по проблемам старения, как ожидается, утвердит логические основы двухгодичной оценки (логические основы) на период 2010−2011 годов, в которых излагаются критерии измерения прогресса в двухгодичный период 2010−2011 годов (приложение II).

36. После утверждения Рабочей группой документов, содержащихся в приложениях I и II, будет подготовлен официальный документ о решениях, который затем будет передан в канцелярию Исполнительного секретаря ЕЭК ООН для дальнейших действий.

IV. Предложения по программе работы на 2011 год

37. В ожидании будущего решения Исполнительного комитета ЕЭК ООН в отношении продления мандата Рабочей группы по проблемам старения на период после 2010 года в настоящем разделе содержатся предложения по будущей программе работы Рабочей группы. В целях координации процесса планирования Рабочей группы по проблемам старения с двухгодичным циклом планирования Организации Объединенных Наций и процессом планирования программ Европейской экономической комиссии на уровне подпрограмм предлагается ограничить рассмотрение запланированных мероприятий на текущем совещании Рабочей группы только периодом 2011 года. Кроме того, предлагается, чтобы на следующем совещании в 2011 году Рабочая группа рассмотрела двухгодичную программу работы на период 2012−2013 годов.

38. На основе формата программы работы на 2009−2010 годы (ECE/WG.1/2008/3) предлагается провести мероприятия в четырех областях: подготовка программных справок, содержащих примеры положительных видов практики; b) контроль за реализацией Региональной стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения, включая работу по показателям результативности; c) укрепление потенциала; и d) анализ межпоколенческих отношений.

A. Программные справки с примерами положительных видов практики

39. В 2011 году секретариатом ЕЭК ООН будут подготовлены две программные справки, темы которых будут определены Рабочей группой на ее текущей сессии. Предлагается посвятить программные справки 2011 года проблемам активного старения и образов пожилых людей. В соответствии с уже сложившейся моделью в будущие программные справки будет включена информация об имеющихся вариантах политики с примерами передового опыта, которая будет подготовлена в сотрудничестве со странами, проводящими соответствующую политику. В программные справки также будет включаться, если это уместно, информация из обследований ЕЭК ООН по проблемам поколений и гендерных аспектов и контекстуальной базы данных.

B. Контроль за реализацией Региональной стратегии осуществления ЕЭК ООН Мадридского международного плана действий по проблемам старения

40. Работа в этой области будет продолжаться в рамках проекта "Актуализация проблем старения: контрольные показатели осуществления" (АПС:КПО) РСО/ММПДПС под руководством ВЕЦ. ВЕЦ, как контактный центр по техническим и методологическим вопросам, будет получать от государств-членов заполненные типовые формы как по показателям актуализации проблем старения с учетом гендерных аспектов, так и показателям долгосрочного ухода, а также по ранее разработанным показателям вместе с надлежащими подтверждающими данными.

41. Секретариат ЕЭК ООН и ВЕЦ рассмотрят возможности дальнейшей разработки контрольных показателей, включая возможные показатели активного старения, при наличии дополнительных ресурсов. Секретариат ЕЭК ООН и

ВЕЦ также сформулируют предложения по включению проекта АПС:КПО во второй цикл обзора и оценки РСО/ММПДПС и представят их на следующем совещании Рабочей группы в 2011 году.

42. При условии наличия ресурсов секретариат организует учебный практикум по проведению второго цикла обзора и оценки осуществления РСО/ММПДПС. ВЕЦ будет предложено осуществлять сотрудничество в ходе организации данного практикума. Членам Рабочей группы предполагается брать на себя обязательства по выделению ресурсов для поддержки предлагаемого практикума.

43. ВЕЦ будет продолжать вести и обновлять специальный вебсайт по мониторингу в качестве основного инструмента для обмена информацией об осуществлении РСО/ММПДПС и будет продолжать издавать новые выпуски информационного бюллетеня "Актуализация проблем старения".

C. Укрепление потенциала

44. На основе итогов работы третьего совещания Рабочей группы и в сотрудничестве с правительством Армении секретариат доработает "Дорожную карту актуализации проблем старения в Армении" и подготовит ее в качестве издания для распространения среди всех заинтересованных сторон.

45. Секретариат будет также продолжать свою работу по "Дорожной карте актуализации проблем старения" с правительством Республики Молдова с целью ее доработки к следующему совещанию Рабочей группы в 2011 году.

46. Следует отметить, что работа в этой важной области осуществления ПСО/ММПДПС зависит от наличия внебюджетных ресурсов.

D. Анализ межпоколенческих отношений − база знаний для политических мер в области старения

47. Программа "Гендерные аспекты и поколения" представляет собой необходимый элемент сбора данных и исследований в работе ЕЭК ООН по проблемам народонаселения; она представляет собой базу знаний для формулирования и осуществления политики и программ после конференций на уровне министров по проблемам старения 2002 и 2007 годов. Учитывая, что работа по анализу межпоколенческих отношений будет завершена в 2010 году публикацией доклада "Межпоколенческие семейные отношения в условиях старения общества", Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о следующей приоритетной теме для углубленных дискуссий на ее предстоящей сессии в 2011 году. Такая тема может быть связана со вторым циклом обзора и оценки РСО/ММПДПС ЕЭК ООН. Ключевые слова темы второго цикла обзора и оценки, одобренные Комиссией социального развития (E/CN.5/2010/L.6), можно было бы использовать в качестве основы для решения Рабочей группы относительно тем ее будущих углубленных дискуссий, например социальное положение; благополучие и достоинство; развитие; и права человека пожилых людей.

48. Секретариат будет продолжать координировать программу "Гендерные аспекты и поколения" в качестве основного источника данных для осуществления МСО/ММПДПС ЕЭК ООН. Новые страны-участники будут изыскиваться посредством пропаганды и распространения информации о данной программе.

V. Финансирование программы работ на 2011 год

49. В круге ведения Рабочей группы по проблемам старения (ECE/EX/2008/L.11) говорится, что ежегодные совещания Рабочей группы обслуживаются секретариатом ЕЭК ООН без необходимости привлечения дополнительных ресурсов. Секция народонаселения Отдела по окружающей среде, жилищному вопросу и землепользованию секретариата ЕЭК ООН отвечает за работу, связанную с проблемами старения, включая обслуживание совещаний Рабочей группы и ее Бюро. Помимо двух должностей категории специалистов, предусмотренных в регулярном бюджете, с октября 2008 года в секции работает младший эксперт, финасируемый правительством Германии. Имеющиеся ресурсы не позволяют полностью осуществлять мероприятия, предусмотренные в предлагаемой программе работы на 2011 год. В силу этого проведение мероприятий и достижение результатов, включенных в предложения по программе работы на 2011 год, требуют привлечения внебюджетных ресурсов. Предварительная смета потребностей во внебюджетных ресурсах приводится в таблице ниже. Членам Рабочей группы предлагается брать на себя обязательства по выделению ресурсов и выражать готовность предоставить взносы натурой в поддержку программы работы на 2011 год.

Смета потребностей во внебюджетных ресурсах на 2011 год (в долларах США)

Мероприятие: статьи расходов	*Общая потребность*
Программные справки: (2)	–
Контроль за осуществлением РСО/ММПДПС ЕЭК ООН: организация учебного практикума по проведению второго цикла обзора и оценки РСО/ММПДПС (финансирование путевых расходов участников из имеющих на это право стран, экспертов и персонала секретариата ЕЭК ООН; консультативные услуги)	55 000
Страновая "дорожная карта" (1): консультативные услуги, поездки на места, местные практикумы	50 000
База знаний по политическим мерам в области старения: консультативные услуги для подготовки дискуссионных документов и изданий	10 000
Участие делегатов правительств и приглашенных экспертов в совещаниях Рабочей группы: финансовая помощь и делегаты от десяти стран, имеющих право на финансовую поддержку; четыре приглашенных эксперта	32 000
Итого, прямые издержки	**147 000**
Административные расходы (13%)	19 000
Итого, расходы	**166 110**

VI. Выводы и рекомендации

50. Первые два года деятельности Рабочей группы продемонстрировали ее важную роль в координации и упорядочении осуществления РСО/ММПДПС ЕЭК ООН. Ожидается, что в предстоящие годы Рабочая группа будет играть еще более важную роль по мере того, как государства-члены приступят к проведению второго цикла обзора и оценки РСО/ММПДПС ЕЭК ООН в соответствии с мандатом, содержащимся в недавних решениях Комиссии социального развития (E/CN.5/2010/L.6). Учитывая, что мандат Рабочей группы по проблемам старения истекает в 2010 году, ее члены, возможно, пожелают рекомендовать Исполнительному комитету ЕЭК ООН продлить этот мандат на трехлетний период с 2011 по 2013 год в целях приведения планового цикла Рабочей группы в соответствие с двухгодичным циклом бюджета по программам системы Организации Объединенных Наций.

51. Кроме того, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть представленные предложения по программе работы на 2011 год и принять решение о ее утверждении в ожидании решения Исполнительного комитета ЕЭК ООН в отношении продления ее мандата. Рабочая группа, возможно, также пожелает переименовать свою нынешнюю область работы d) "анализ отношений между поколениями", заменив ее название на "база знаний для политических мер в отношении старения". В случае продления ее мандата на следующем совещании в 2011 году Рабочая группа получит программу работы на двухгодичный период 2012−2013 годов и примет по ней решение.

52. Различные мероприятия и результаты, предусмотренные в предлагаемой программе работы, зависят от наличия дополнительных ресурсов. В силу этого Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос финансирования будущих мероприятий по программе работы и вынести решение о мерах по обеспечению непрерывности работы во всех областях программы. Ожидается, что на третьем совещании Рабочей группы ее члены объявят о взносах на счет по проблемам старения в Целевом фонде ЕЭК ООН.

Приложение I

Оценка работы по двухгодичной программе на 2008–2009 годы

Подпрограмма 8: Жилищное хозяйство, землепользование и народонаселение

Направление деятельности 5
Старение населения

Ожидаемое достижение 5

Более эффективная разработка политики и действий для адаптации обществ к условиям старения населения

Показатели достижения результатов

Большее число стран, скорректировавших свою политику или принявших новые меры в рамках областей обязательств, предусмотренных в Леонской декларации министров, принятой на Конференции ЕЭК ООН на уровне министров по проблемам старения в 2007 году.

Показатели результативности

Исходный уровень 2007 года: 18 стран;

Задача на 2008–2009 годы: 22 страны;

Достижение за период 2008–2009 годов: 22 страны.

Отчет о достижении

На основе решений Конференции на уровне министров в декабре 2008 года была учреждена Рабочая группа ЕЭК ООН по проблемам старения с целью укрепления и продолжения реализации Региональной стратегии ЕЭК ООН, осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения и Леонской декларации на уровне министров.

С целью активизации обмена положительными видами политической практики между государствами-членами в программных справках ЕЭК ООН по проблемам старения приводится информация о последних достижениях в изложении вопросов политики и указываются примеры успешных стратегических мер и программ в области старения. Данная серия была начата в 2009 году с четырех справок по следующим проблемам: a) актуализация проблем старения, b) гендерное равенство, работа и пожилой возраст, c) пожилые люди как потребители и d) интеграция и участие пожилых людей в жизни общества. В течение данного двухгодичного периода не менее 22 стран скорректировали свою политику или приняли новые меры. Для поддержки работы государств-членов по контролю за осуществлением Региональной стратегии ЕЭК ООН по проблемам старения Рабочая группа координирует разработку показателей, сбор данных и распространение соответствующей информации при помощи специального вебсайта по мониторингу (www.monitoringRIS.org). В течение двухгодичного периода 2008–2009 годов были разработаны показатели актуализации старения с

учетом гендерных аспектов и показатели долгосрочного ухода, а также были обновлены данные в других областях мониторинга.

Потенциал формулирования политики по проблемам старения развивался при помощи "дорожных карт по актуализации проблем старения" − практического проекта, направленного на разработку руководящих принципов для тех стран, которые в них нуждаются. В 2009 году данный проект был осуществлен в Армении, и результатами его явились национальная стратегия и план действий. Работа местных экспертов из правительственных организаций и научных кругов в совместной группе с международными экспертами укрепила местный потенциал в области разработки и осуществления политики и программ, связанных с проблемами старения.

На основе данных, собранных в рамках программы ЕЭК ООН "Поколения и гендерные аспекты" и страновых тематических исследований, в 2009 году на своем совещании Рабочая группа провела углубленную дискуссию по межпоколенческим отношениям, которая позволила составить детальное представление о том, каким образом изменения социальных контекстов и политических мер формируют интеграцию в общество и межпоколенческую солидарность в различных странах региона. Основной доклад о межпоколенческих отношениях в стареющих обществах, подготовленный для углубленного обсуждения, будет обновлен в свете итогов его рассмотрения, дополнен примерами политики и программ и впоследствии опубликован.

Извлеченные уроки

Потенциал стран с переходной экономикой по формулированию политики и разработке и осуществлению программ, которые помогают их обществам адаптироваться к старению населения, остается ограниченным, что требует дальнейших усилий по укреплению потенциала в данной области. Такие практические проекты, как "дорожная карта по актуализации проблем старения", которые позволяют внести непосредственный вклад в национальные программные документы и проводятся с участием местных экспертов, весьма полезны и поэтому должны поощряться.

Направление деятельности 6
Поколения и гендерные аспекты

Ожидаемое достижение 6

Укрепление национальной базы знаний для выработки политики по вопросам, связанным с сотрудничеством между поколениями, гендерными аспектами, семьей и рождаемостью.

Показатели достижения результатов

Увеличение количества стран, участвующих в сборе данных и их анализе на национальном уровне в рамках программы ЕЭК ООН "Поколения и гендерные аспекты".

Показатели результативности

Исходный уровень 2007 года: 14 стран;

Задача на 2008−2009 годы: 16 стран;

Достижение за 2008−2009 годы: 17 стран.

Отчет о достижении

Возможности для ориентированного на политику междисциплинарного анализа демографических изменений создаются на основе программы "Поколения и гендерные аспекты" (ПГА), которая включает: a) обследование широкого круга факторов, влияющих на демографическое поведение; b) создание контекстуальной базы данных о национальных и региональных тенденциях и политике по этим вопросам; и c) анализ этих данных. В прошедший двухгодичный период к программе подключились Австрия, Бельгия и Норвегия, которые осуществили первый этап обследования "поколения и гендерные аспекты", после чего общее число стран, располагающих такими данными возросло до 17. За последние два года микроданные большинства этих обследований были гармонизированы и в настоящее время свободно предоставляются исследователям по всему миру. С начала 2008 года эти данные используются более чем в 120 проектах сравнительных исследований.

С целью повышения осведомленности лиц, ответственных за выработку политики, о новых результатах исследований, а также в интересах обеспечения платформы для обсуждения результатов исследований с точки зрения их применения в процессе выработки политики, в Женеве в мае 2008 года была организована Конференция на тему "Как поколения и гендерные аспекты влияют на демографические изменения". В данном форуме приняли участие политические деятели и исследователи, и на нем были обсуждены ключевые вопросы политики, по которым анализ в рамках ПГА может внести значительный вклад, включая межпоколенческие отношения, гендерное равенство, условия жизни пожилых людей, низкую рождаемость, совмещение работы и семейной жизни и интеграцию молодежи в общество. Все научные материалы для конференции были основаны на данных, собранных в рамках ПГА. В конференции приняли участие 73 представителя 32 правительств и 61 ученый. Общее количество участников составило 157 человек. Был опубликован отредактированный доклад конференции, включая семь основных докладов и резюме заседаний в группах.

Извлеченные уроки

Конференция на тему "Как поколения и гендерные аспекты влияют на демографические изменения" рассматривается как значительное достижение, которое позволило работникам сектора политики поставить подлежащие решению вопросы в области научных исследований, а исследователям гораздо лучше понять сложности мира политики. Формат, в рамках которого представители правительств работали вместе с учеными, также получил высокую оценку участников по итогам распространенного среди них формуляра для оценки, в результате чего можно сделать вывод, что такой формат можно использовать и для будущих конференций.

Приложение II

Логические основы двухгодичной оценки на 2010–2011 годы

Подпрограмма 8
Жилищное хозяйство, землепользование и народонаселение

Стратегические рамки на 2010–2011 годы			*Логические основы двухгодичной оценки на 2010–2011 годы*	
Ожидаемые достижения	*Показатели достижения результатов*	*Направления*	*Ожидаемые достижения*	*Показатели достижения результатов*
ОД (c) Более эффективная разработка национальной политики по вопросам народонаселения с учетом проблем, связанных с демографическими изменениями	ПДР (c) Число стран, скорректировавших свою политику или принявших новые меры в областях политики, которые были определены на Конференции ЕЭК ООН на уровне министров по проблемам старения, состоявшейся в Леоне, Испания, в 2007 году *Показатели результативности:* 2006–2007 годы: нет данных оценка за 2008–2009 годы: 22 страны задача на 2010–2011 годы: 26 стран	3.1 Старение населения	ОДЗ.1 Более эффективная разработка политики и действий для адаптации обществ к условиям старения населения	a) Большее число стран, скорректировавших свою политику или принявших новые меры по осуществлению РСО/ММПДПС ЕЭК ООН *Показатели результативности:* исходный уровень 2009 года: 22 страны задача на 2010–2011 годы: 26 стран
		3.2 Поколения и гендерные аспекты	ОДЗ.2 Улучшение национальной базы знаний для выработки политики по вопросам, связанным с межпоколенческими отношениями, гендерными аспектами, семьей и рождаемостью	b) Большее число стран, принимающих участие в национальном сборе и анализе данных в рамках программы ЕЭК ООН "Поколения и гендерные аспекты" *Показатели результативности:* исходный уровень 2009 года: 17 стран задача на 2010–2011 годы: 18 стран